

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Juraja Klimenta a sudcov JUDr. Petra Hatalu a JUDr. Petra Szaba v trestnej veci obvineného **P. P.**, pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák. a prečinu neposkytnutia pomoci podľa § 178 Tr. zák., prerokoval na neverejnom zasadnutí dňa 9. októbra 2008 v Bratislave dovolanie obvineného P. P. proti uzneseniu Krajského súdu v Nitre zo dňa 18. júna 2008, sp. zn. 3 To 19/2008, rozhodol

t a k t o :

Podľa § 382 písm. c/ Tr. por. dovolanie obvineného P. P. **sa odmieta.**

O d ô v o d n e n i e :

Rozsudkom Okresného súdu Nové Zámky zo dňa 17. decembra 2007, sp. zn. 1 T 154/2007, bol obvinený P. P. uznaný za vinného z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák. a prečinu neposkytnutia pomoci podľa § 178 Tr. zák. na tom skutkovom základe, že

1/ dňa 4. septembra 2006 o 18.40 hod. riadil osobné motorové vozidlo značky C. B. X., evidenčného čísla N., po K. ulici v meste N., kde v blízkosti čerpacej stanice B. viedol toto motorové vozidlo rýchlosťou v rozmedzí od 64 do 97 km/h, pričom nevenoval dostatočnú pozornosť jeho vedeniu, v dôsledku čoho narazil do poškodeného cyklistu F. B., následkom čoho maloletý B. B., nar. 22. mája 2003, cestujúci na bicykli, utrpel priečnu zlomeninu temenej kosti obojstranne, otras mozgu Jacksonové epikonvulzie s Toodovou hemiperézou (čiasočným ochrnutím vpravo) a zlomeninu hornej časti ľavej píšťaly bez posunu kostných úlomkov s dobou liečenia v trvaní do 11. decembra 2006 a poškodený F. B. utrpel otras mozgu, pohmoždenie hlavy s krvnou podliatinou v oblasti záhlavia, odreninu v oblasti pravého lakťa, v ľavej driekovej oblasti a v oblasti ľavého predkolenia

a tržnozhoždenú ranu v oblasti ľavého členka a ľavého lakťa s predpokladanou dobou liečenia a pracovnej neschopnosti v trvaní do šesť týždňov,

2/ po tom, čo dňa 4. septembra 2006 o 18.40 hod. viedol osobné motorové vozidlo značky C. B. X., evidenčného čísla N., po K. ulici v meste N., kde v blízkosti čerpacej stanice B. narazil do poškodeného cyklistu F. B., následkom čoho maloletý B. B., nar. 22. mája 2003, cestujúci na bicykli, utrpel priečnu zlomeninu temennej kosti obojstranne, otras mozgu Jacksonové epikonvulzie s Toodovou hemiperézou (čiasočným ochrnutím vpravo) a zlomeninu hornej časti ľavej píšťaly bez posunu kostných úlomkov s dobou liečenia v trvaní do 11. decembra 2006 a poškodený F. B. utrpel otras mozgu, pohmoždenie hlavy s krvnou podliatinou v oblasti záhlavia, odreninu v oblasti pravého lakťa, v ľavej driekovej oblasti ľavého predkolenia a tržnozhoždenú ranu v oblasti ľavého členka a ľavého lakťa s predpokladanou dobou liečenia a pracovnej neschopnosti v trvaní do šesť týždňov, z miesta nehody ušiel bez toho, aby sa čo len pokúsil poskytnúť zraneným osobám potrebnú pomoc.

Za to mu bol podľa § 157 ods. 2 s použitím § 41 ods. 1, § 38 ods. 2, § 36 písm. j/ Tr. zák. uložený úhrnný trest odňatia slobody v trvaní jedného roka, na ktorého výkon bol podľa § 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. zaradený do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom stráženia.

Na základe podaného odvolania obvineným, Krajský súd v Nitre uznesením zo dňa 18. júna 2008, sp. zn. 3 To 19/2008, zamietol odvolanie obvineného podľa § 319 Tr. por., ako nedôvodné.

Obvinený P. P. podal dňa 19. júna 2008 prostredníctvom obhajcu JUDr. V. L. dovolanie, ktoré doplnil podaním zo dňa 4. júla 2008.

Dovolanie odôvodnil obvinený ustanovením § 371 ods. 1 písm. c/ a písm. i/ Tr. por., že bolo zásadným spôsobom porušené právo na obhajobu, a že rozhodnutie je založené na nesprávnom posúdení zisteného skutku, alebo na nesprávnom použití iného hmotnoprávneho ustanovenia.

Naplnenie dovolacieho dôvodu podľa § 371 ods. 1 písm. c/ Tr. por. videl v tom, že v zápisnici z výsluchu dňa 7. augusta 2007 nebola zaprotokolovaná jeho výpoveď

tak ako ju urobil, a to len preto lebo si túto zápisnicu pred jej podpisom neprečítal. Taktiež sa mu zdalo, že vyšetrovateľka sa k nemu správala ako k vinníkovi dopravnej nehody skôr, ako bola táto objasnená. Ďalej tvrdil, že mu bolo zo strany orgánov činných v trestnom konaní zabránené vo výkone jeho práv podľa § 34 Tr. por., v dovolaní však neuviedol bližšie podrobnosti.

K dovolaciemu dôvodu podľa § 371 ods. 1 písm. i/ Tr. por. uviedol, že z miesta činu neutiekol, iba na mieste dopravnej nehody nezastavil, šiel s vozidlom ďalej, a po niekoľkých desiatkach metrov za najbližšou križovatkou zavolať políciu a po dvadsiatich minútach sa vrátil na miesto nehody. Považoval to za skratové konanie spôsobené snahou nepriťažiť chorej matke, ktorá bola v tom čase po vážnej operácii srdca. V ďalšom upozornil na správanie poškodeného F. B., ktorý sa domáha zaplataenia až 300 000 Sk titulom náhrady škody, ako aj na osobné kontakty rodiny poškodeného na Okresný súd Nové Zámky.

Navrhol preto, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky zrušil uznesenie Krajského súdu v Nitre, sp. zn. 3 To 19/2008, zo dňa 18. júna 2008 a rozsudok Okresného súdu Nové Zámky, sp. zn. 1 T 154/2007, zo dňa 17. decembra 2007.

K podanému dovolaniu sa písomne vyjadril prokurátor Okresnej prokuratúry Nové Zámky, ktorý považuje rozhodnutia okresného a krajského súdu za správne, nakoľko vychádzali z úplne zisteného skutkového stavu a tento správne právne kvalifikovali. Trest uložený obvinenému považoval za primeraný. Navrhol preto, aby dovolací súd v zmysle § 392 ods. 1 Tr. por. dovolanie obvineného zamietol.

Na doručené dovolanie písomne reagoval poškodený F. B., ktorý uviedol, že nerozumie snahe obvineného spochybňovať vyšetrowanie, keď zo svedeckých výpovedí jasne vyplýva, že z miesta nehody ušiel. Skratové konanie obvineného odôvodnené starosťou o chorú matku považoval za účelovú obranu, ako aj zaplataenie 60 000 Sk, nakoľko z dovolania vyplývalo, že tak obvinený urobil len pre zmiernenie trestu. Poškodený poprel obvinenia zo snahy finančne profitovať na tejto nehode zháňaním dokladov potrebných na uplataenie náhrady škody. Nestotožnil sa ani s pocitom nespravodlivosti zo strany obvineného, keď tento bol podľa uznesenia krajského súdu (výpisu z evidenčnej knihy vodiča) opakovane priestupkovo riešený a to aj po predmetnej dopravnej nehode.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd dovolací (§ 377 Tr. por.) zistil, že dovolanie je prípustné (§ 368 Tr. por.), bolo podané oprávnenými osobami (§ 369 ods. 2 písm. b/, ods. 5 Tr. por.), v zákonnej lehote a na mieste, kde možno tento mimoriadny opravný prostriedok podať (§ 370 ods. 1 Tr. por.). Zároveň však zistil, že podané dovolanie je potrebné odmietnuť na neverejnom zasadnutí, nakoľko je zrejmé, že nie sú splnené dôvody dovolania podľa § 371 Tr. por. (§ 382 písm. c/ Tr. por.).

Podľa § 371 písm. i/ Tr. por. dovolanie je možné podať, ak je rozhodnutie založené na nesprávnom právnom posúdení zisteného skutku alebo na nesprávnom použití iného hmotnoprávneho ustanovenia; správnosť a úplnosť zisteného skutku však dovolací súd nemôže skúmať a meniť.

Rozsah preskúmovacieho oprávnenia dovolacieho súdu je v zmysle vyššie citovaného ustanovenia obmedzený na právne posúdenie ustálených skutkových zistení. Dovolací súd nie je legitimovaný posudzovať ani úplnosť skutkových zistení ustálených súdmi oboch stupňov v pôvodnom konaní, a rovnako ani hodnotenie dôkazov vykonaných v pôvodnom konaní.

Podstatou správnej právnej kvalifikácie je, že skutok ustálený súdmi v pôvodnom konaní (ktorých správnosť a úplnosť dovolací súd nemôže hodnotiť) bol podradený pod správnu skutkovú podstatu trestného činu upravenú v Trestnom zákone. Len opačný prípad odôvodňuje naplnenie dovolacieho dôvodu podľa § 371 ods. 1 písm. i/ Tr. por.

Dovolacie námietky obvineného P. P. sa vôbec nedotýkajú právneho posúdenia zistených skutkov, ale naopak priamo a konkrétne spochybňujú skutkové závery súdov prvého a druhého stupňa. Skutky vymedzené v rozsudku Okresného súdu Nové Zámky, sp. zn. 1 T 154/2007, zo dňa 17. decembra 2007, ktoré neboli žiadnym spôsobom modifikované Krajským súdom v Nitre, sp. zn. 3 To 19/2008, zo dňa 18. júna 2008, boli v súlade s Trestným zákonom právne posúdené ako prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák. a prečin neposkytnutia pomoci podľa § 178 Tr. zák.

Obvinený uplatnil aj dovolací dôvod podľa § 371 ods. 1 písm. c/ Tr. por., že bolo zásadným spôsobom porušené právo na obhajobu. Porušenie práva malo spočívať v zaznamenávaní iba takých skutočností do zápisnice, ktoré nasvedčovali o jeho vine.

Rovnako aj pri tomto uplatnenom dôvode konštatoval najvyšší súd, že nebol naplnený. V prípade, ak obvinený podpíše zápisnicu o úkone orgánu činného v trestnom konaní, dáva tým najavo, že súhlasí so všetkým, čo je v zápisnici zaznamenané. Opačný výklad je neprípustný.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd dovolací so zreteľom na uvedené, pre zjavné nesplnenie podmienok dovolania podľa § 371 Tr. por., dovolanie obvineného P. P. odmietol na neverejnom zasadnutí bez preskúmania veci.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu opravný prostriedok nie je prípustný.

V Bratislave 9. októbra 2008

JUDr. Juraj K l i m e n t, v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Katarína Cíсарová